

ДОГОВІР № 4ICP31-27185
про надання гранту

м. Київ

«30» серпня 2021 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю "Талант-Н" (далі – Грантоотримувач), в особі Директора Фіщука Олексія Олексійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Вертеп. Необарокова містерія» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 29 жовтня 2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначеним у розділі XI проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 071 198 грн. 00 коп. (оди мільйон сімдесят одна тисяча сто дев'яносто вісім гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проєкту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проєктах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проєкту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок. матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проєктно-кошторисної документації;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами, відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють (за винятком витрат на оплату винагороди членів команди);

інші витрати, Інструкціями для заявників по программам та витрати здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2021 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових догсворів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Кірш Руслан Анатолійович

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, прозорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор



В.Г. Берковський

М.П.

Грантоотримувач

Товариство з обмеженою

відповідальністю "Талант-Н"

Юридична адреса: 01030, м. Київ,

вул. Богдана Хмельницького, буд. 32,

офіс 31

Адреса для листування: 02130, м. Київ,

бул. Перова, 10А, кв.91

ЄДРПОУ: 39205523

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ «Приватбанк»

Р/р: UA083052990000026003016703164

Тел.: +380960536555

Директор



О.О. Фіщук

М.П.

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 4ICP31-27185
від «30» серпня 2021 р.

Сезон: Грантовий сезон 2021

Програма: Інноваційний культурний продукт

Лот: ЛОТ 3. Театр і цирк

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 4ICP31-27185

Назва проекту: Вертеп. Необарокова містерія

Візитна картка

Назва проекту

Вертеп. Необарокова містерія

Назва проекту англійською мовою

Vertep. Neobaroque mystery

Географія реалізації проекту

Населений пункт

Київ

Початок проекту

2021-06

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2021-10-29

Тривалість проекту в місяцях

5

Формат проекту

наживо



Рішук О. О. Директор ТОВ "Талант Н"

Пріоритетний сектор

перформативне та сценічне мистецтво

Основний продукт

Вистава

Ключові слова за напрямками

музичний театр
перформанс

Конкурсна програма

Інноваційний культурний продукт

Лот

ЛОТ 3. Театр і цирк

Тип проекту

Індивідуальний

Інформація про контактну особу**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Кірш Руслан Анатолійович

Телефон**Електронна пошта****Функції в проекті**

Куратор проекту, співак-перформер

Загальна інформація про проект**Коротка інформація про проект**

Метою створення музично-театрального перформансу "Вертеп. Необарокова містерія", заснованого на архівних матеріалах Сокиринського (Галаганівського) вертепу (1770), є реконструкція та переосмислення історичних артефактів (ноти і тексти вертепу), які зберігаються у фондах

Писук О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



Музею Театрального, Музичного та Кіномистецтва України; популяризація української барокової музики і сучасного українського театрального мистецтва в Україні та за кордоном. Завдання проекту: створення команди перформерів; робота з музейними архівами, їх сканування; стилістично вірне виконання музики із використанням музичних інструментів відповідної доби; робота над театральною постановкою вертепу; розробка онлайн платформ для подальшого розміщення всіх матеріалів. В результаті проекту стримаємо сучасну театрально-сценічну версію Сокиринського вертепу, відеозапис перформансу, серію живих показів в Україні.

Коротка інформація про проект англійською мовою

Goal of the project "Vertep. Neobaroque mystery" is reconstruction and rethinking of historical artefacts (scores and texts) from the collection of "Museum of Theatre, Music and Cinema Arts of Ukraine"; popularization of Ukrainian baroque music and Ukrainian contemporary theatre in Ukraine and abroad. Tasks of the project: organizing the team of performers; working with museum's archives; stylistically true performance of the music; working on theatrical staging of vertep; development of online platforms for further placement of all materials there. Results of the project: contemporary theatrical staged version of Sokyrynsky vertep, video-recording of the performance, series of live shows in Ukraine

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

1071198

Загальний бюджет проекту

1071198

Сума співфінансування

0

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Сума реінвестиції

0

Партнери проекту

Партнер

Рішчик О.О. Директор ТОВ "АЛАНТ-Н"



Музей театрального, музичного та
кіномистецтва
корп.25

м.Київ. вул.Лаврська,9

Партнер

Національний заповідник "Києво-Печерська лавра"
м.Київ, вул.Лаврська, 9 корп. 7

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Не стосується

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника

Товариство з Обмеженою Відповідальністю "ТАЛАНТ-Н"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

Limited Liability Company TALANT-N

Код ЄДРПОУ

39205523

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

<https://usr.minjust.gov.ua/content/get-documents> Код: 280405830050

Організаційно-правова форма

Товариство з обмеженою відповідальністю

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напрямку програми/ЛОТ-у

90.01 Театральна та концертна діяльність



Рішук О.О. Директор ТОВ «Талант Н»

Дата реєстрації організації

2014-05-07

Юридична адреса організації

Україна, С1030, місто Київ, ВУЛИЦЯ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО, будинок 32, офіс 31

Поштова адреса організації

Україна, С2139, м.Київ, вул. Курнатовського, 4б кв. 16

Область (відповідно до юридичної адреси)

Київська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)

Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://www.facebook.com/AmericanMusicalSchool>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Фіщук Олексій Олексійович

Телефон керівника організації**Електронна пошта керівника організації****Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Фіщук О.О. Директор ТОВ "Талант Н"



Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

Фіщук Олексій Олексійович

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту
немає

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Ні

Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ?

Ні

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів?

Ні

Чи реалізовували проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

Ні

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

За весь період існування організації був реалізований єдиний творчий проект - це постановка дитячого мюзиклу англійською мовою "We are monsters". Проект було реалізовано за підтримки Українського Державного Центру Позашкільної Освіти <http://udcpc.com.ua/> та американського видавця дитячих мюзиклів Beat-By-Beat Press <https://www.bbbpress.com/>. Посилання на матеріали та відеос постановки тут <https://www.youtube.com/channel/UCOOJugEKJSufR6hzwjcsbw> <https://www.youtube.com/channel/UCOOJugEKJSufR6hzwjcsbw>



Фіщук О.О. Директор ТОВ "Талант Н"

www.facebook.com/AmericanMusicalSchool

Проект

Основний напрямок діяльності ТОВ "Талант-Н" освітні послуги. За весь період існування організації був реалізований єдиний творчий проект - це постановка дитячого мюзиклу англійською мовою "We are monsters". Проект було реалізовано у 2017 році. Роль у проекті - заявник, реалізатор проекту. Проект було реалізовано за підтримки Українського Державного Центру Позашкільної Освіти <http://udcro.com.ua/> та американського видавця дитячих мюзиклів Beat-By-Beat Press <https://www.bbbpress.com/>. Донор надав у безкоштовне користування всі ліцензійні матеріали для постановки мюзиклу, загальною вартістю біля 300 USD. Посилання на матеріали та відео постановки тут <https://www.youtube.com/channel/UCOOJugEKJSufR6hzwjcsbhw> <https://www.facebook.com/AmericanMusicalSchool>

Детальний опис проекту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття
"Вертеп. Необарокова містерія" – це сучасний музично-театральний перформанс, в основі якого лежить Сокиринський (Галаганівський) вертеп 1770р.

Останніми роками в Україні особливо актуальними є питання національної самоідентифікації, необхідність формулювання особливостей українського національного характеру і ментальності. Формування національної свідомості базується на вивченні історії та культурної спадщини. Можливо тому, в часи, найбільш важливі для становлення українців як нації, українські актори та музиканти звертаються саме до Сокиринського Вертепу. Так, в сезон 1918-1919 рр. (роки УНР) Лесь Курбас здійснив у "Молодому театрі" постановку "Різдвяного вертепу", в основі якого був Сокиринський Вертеп. Відомо, що у цій постановці було використано літературний текст Вертепу. Що ж стосується музичного супроводу вистави, сьогодні існують лише припущення, що Курбас використав дещо з музичного матеріалу 1770-го року, але чи всі твори Вертепу виконувались в його постановці, чи тільки деякі - невідомо. Л.Курбас звернувся до Сокиринського Вертепу в той час, коли йому хотілося сказати нове слово в мистецтві, знайти незвичайні дієвіші засоби й гострі форми акторської майстерності для посилення впливу на глядача. У 1990-1991 рр. (Україна вийшла зі складу СРСР і стала незалежною) в Києві Сокиринський Вертеп був поставлений бароковим

Ришук О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



театром «Вертоград». У цій постановці актори доповнили текст Вертепу віршами Г. Сковороди, а музичний супровід вистави складався із музики Г. Сковороди, М. Березовського і Д. Бортнянського.

Сьогодні, коли Україна в черговий раз проходить важливий етап свого національного становлення, настав слушний момент, щоб знову звернутися до Сокиринського Вертепу, як українського історичного і культурного надбання і подивитись на нього крізь віки, з позиції XXI сторіччя, для глибшого розуміння й усвідомлення того, хто ми є сьогодні і ким хочемо бути завтра.

Пропонований проєкт спрямований на відкриття української історичної спадщини XVIII ст. для широкого загалу і переосмислення по суті барокового матеріалу в контексті сучасного українського театру.

Київські бурсаки занесли цей вертеп у маєток Галаганів у с. Сокиринці на Полтавщині 1770 року. Особливістю нашої постановки Сокиринського вертепу є те, що вперше після його прем'єри 1770 р., ми використаємо виключно ті музичні твори, які виконували бурсаки (всього близько 40 вокальних та інструментальних п'єс. Ноти надає Музей театрального, музичного та кіномистецтва України). Виконуючи твори Вертепу, ставимо на меті відтворити їх звучання таким, яким воно було у XVIII ст. Для цього залучатимемо досвід історично інформованого виконавства. Сьогодні відтворення усіх особливостей музикування кожної з попередніх епох згідно тогочасних музичних практик і максимальне наближення звучання твору до «автентичного» вже стали трендом, а термін «історично інформоване виконавство» є загальновідомим. Українське музичне мистецтво XVIII ст. було в єдиному мистецькому полі із тогочасним європейським мистецтвом. Українські музиканти знали усі композиторські та виконавські тенденції країн Західної Європи і активно їх застосовували у своїй професійній практиці. Тому використання принципів історично інформованого виконання у роботі з музикою з Сокиринського (Галаганівського) вертепу буде цілком природнім. За понад 25 років існування цього музичного напрямку в Україні маємо великий корпус дослідницької літератури, присвяченої вивченню старовинної музики різних країн, у тому числі й української. Дослідники Н. Герасимова-Персидська, Є. Ігнатенко, О. Шевчук, І. Кузьминський, С. Шабалта, Н. Хмілевська та інші у своїх роботах розглядають особливості української та західноєвропейської вокальної та інструментальної музики XVII – XVIII ст. Саме на їх розвідки ми будемо спиратись при роботі з музичним матеріалом Сокиринського вертепу. Крім того, плануємо активно залучати практичний досвід сучасних українських музикантів, які спеціалізуються на виконанні музики XVI – XVIII ст. Так, до складу музичного ансамблю входить кандидат мистецтвознавства, клавесиністка Л.Тітаренко, яка має великий практичний



Ришук О.О. Дубенська ТОВ Т. ... Н

досвід виконання української та західноєвропейської музики відповідної доби. Співаки ансамблю також мають практичний досвід виконання української та західноєвропейської барокової вокальної музики. Крім того, в рамках підготовки "Вертеп. Необарокова містерія" провідними українськими спеціалістами проводитимуться майстер-класи з барокового вокалу, українських барокових танців, історії українських музичних інструментів XVI-XVIII ст.

Згідно тогочасних традицій, ансамбль музикантів буде невеликим (4-5 виконавців). Кожен виконавець буде водночас виконувати й вокальну, й інструментальну функцію, використовуючи клавесин, колісну ліру, торбан, сурми, сопілки та інші музичні інструменти, які були характерні для української і загальноєвропейської музичної традиції XVII-XVIII ст.

Важлива складова проєкту полягає в переосмисленні театрального дійства Сокиринського вертепу й трансформацію його в сучасну перформативну форму, яка б стала виразним і дієвим шляхом до комунікації з глядачем XXI століття. Сакралізація і ритуалізація дії в поєднанні із сучасними технологіями і засобами виразності стане основою пошуків актуального формату для реалізації такого проєкту. Так, камерне традиційне дійство, що існувало у форматі мініатюрного театру ляльок, ми хочемо перетворити на масштабну подію у просторі великого сценічного майданчику, що дозволить нам не тільки збільшити аудиторію, але й надати дійству монументальності й виразності.

Звичайно ми відмовилися від формату театру ляльок, але однією з виразних складових дійства стане робота перформерів із предметним реквізитом, який буде робити перформанс видовищним і наближатиме його до форми містерії. Перформери запалюватимуть свічки, працюватимуть із "живими" фактурами, як то водою чи квітами, використовуватимуть маски, хоругви, процес відкритого ритуального перевдягання та інше.

Поєднуючи якісне й професійне виконання автентичної української барокової музики Сокиринського вертепу із широким спектром прийомів сучасної театральної виразності, як то гра вокального або шумового звукоутворення і звуконаслідування, звукотрансформації і колективної декламації, використання автентичних інструментів цікавих як своїм тембром, так і зовнішнім виглядом, ми отримуємо максимально виразний принцип існування перформера на сцені, коли дія народжуватиметься із звуку, а звук народжуватиметься з дії, коли музика, лишаючись в категорії максимально якісного музичного виконання, перетинає територію концерту і потрапляє вже на територію театру.

Розігрування лінійного сюжету ми трансформуємо у більш складну й багатопланову форму, наповнену асоціативними й образними модульностями й контрапунктами до основного сюжету.



Резюме О.О. Директор ТОВ "Танець і Сцена"

Одним з важливих факторів є те, що проєкт створюється процесійною творчою командою, що дає можливість зацентувати на важливості, цікавості актуальності Сокиринського Вертепу, саме як мистецького явища, а не тільки як явища історичного або об'єкта дослідження фольклористів чи інших науковців.

Ми хочемо показати важливість для сучасної людини розуміння культурних кодів і традицій, адже унікальність Українського вертепу полягає також в тому, що він поєднує в собі як духовний пласт втілений у біблійному сюжеті, так і пласт соціальний, побутовий, народний, втілений в жанрових сценках, що розігрувалися на нижньому поверсі скрині лялькового вертепу. Саме оця розділеність на поверхи і разом з тим сприйняття їх одним цілим є цікавою і важливою рисою українського світогляду, точкою нашої ідентифікації. Біблійна історія народження Ісуса Христа навіть після 2000 років є однією з важливих тем у європейському мистецтві й культурі, в своїй первинній формі, чи в трансформованому вигляді вона незмінно прослідковується у всіх жанрах мистецтва, набуваючи нових характерних рис у кожному епоху, існує як в релігійній площині, так і поза нею. Історія Різдва, що лежить в основі європейського культурного коду, так само яскраво увійшла в формування української культури й мистецтва. Це історія про перемогу світла й добра, народження надії і початок шляху в майбутнє. Те, що сьогодні як ніколи важливо для українського суспільства. Запропонувати театральному простору позитивний меседж, створити сучасний перформанс не занурюючись у бруталність або депресивність чи прокрастинацію, натомість працювати над привабливим і зрозумілим світу образом сучасної України.

Надихаючись магією лялькового театру, виразністю його архетипічних образів, а також образом тих спудеїв, які власне й розігравали свого часу вертепні дійства, ми хочемо створити виразні багатшарові образи перформерів-служителів, які у містичному ритуалі, поєднуючи музику, пластику тіла, слово й символічну дію будуть взаємодіяти із глядачем.

Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Пріоритет конкурсної програми №1. Створення умов для сприяння творчій діяльності, створення нових партнерств і формування в Україні спільних цінностей громадянського суспільства.

Пропонований проєкт "Вертеп. Необарокова містерія" згрупує навколо Сокиринського вертепу людей з різних галузей сучасного мистецтва - режисери, хореографи, музиканти, теоретики-дослідники, які раніше не працювали разом, що, вочевидь, є новим партнерством. Крім того, реалізація проєктного задуму, опосередковано, сприятиме формуванню цінностей громадянського суспільства, адже наша мета - це відновлення,

Результат О.О. Дубельт ТОВ "Талант Н"



реконструкція, переосмислення та сучасний погляд на українську спадщину XVIII століття - Сокиринський вертеп.

Пріоритет конкурсної програми №4. Сприяння збереженню культурної спадщини та промоція цілісного та орієнтованого на майбутнє її розуміння.

Наш проєкт сприяє відродженню та реконструкції національної спадщини, частиною якого є Сокиринський вертеп. Відновлення цих матеріалів та сучасне переосмислення сприяє його збереженню, актуалізує його значущість у сучасному культурно-мистецькому просторі.

Пріоритет конкурсної програми №7. Підтримка і розвиток української мови, популяризація творів українських авторів.

Результатом нашого проєкту є вивчення та виконання творів українських анонімних авторів, адже Сокиринський вертеп був створений бурсаками Києва-Мсгилянської Академії, чий імена, нажаль, не зберіглися.

Обґрунтуйте важливість проєкту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)

З самого початку ТОВ "Талант-Н" була створена з метою отримання додаткових організаційних та юридичних можливостей її засновника задля розширення спектру залучених ресурсів та партнерів, з метою реалізації творчих завдань, в тому числі, реалізації цікавих театральних, музичних, акторських та інших арт-проєктів та програм. За останні 3 роки засновник ТОВ "Талант-Н" Олексій Фіщук брав участь в якості організатора та виконавця в таких арт-проєктах:

Зікр-Рок-Опера за мотивами рок опери Ендрю Ллойд Вебера "Jesus Christ Superstar" 25.12.17 м.Київ <https://www.youtube.com/watch?v=0kZ0O2EFB3A>

Ювілейний концерт Duo Zikr та театру Голос Вогню "Містерія Чаші" 3.04.18 Берлін https://www.youtube.com/watch?v=T_nXqNqNFuQ&t=1043s

Концерт української та світової камерної музики в м. Оттава Glen Cairn Church (Kanata) 26.10.2019 https://youtu.be/BlbBNnL_dIQ

Дитячий Бродвейський мюзикл Українською мовою School Of Rock. Проєкт виграв конкурс на фінансування з міського бюджету м.Києва та запланований на 2021 рік <https://gb.kyivcity.gov.ua/projects/archive/16/show/505>

Чому проєкт є унікальним?

Унікальністю нашої постановки Сокиринського вертепу є те, що для музичного супроводу вистави використовуємо виключно ті музичні твори, які

Фіщук О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



виконувались у 1770 р. бурсаками на прем'єрі Вертепу у маєтку Галаганів (с. Сокиринці, Полтавська область). Загалом це близько 40 вокальних та інструментальних п'єс. Ноти цих творів містяться у т. зв. «Книжці Вертепу» (1770) і зберігаються в архівах Музею Театрального, Музичного та Кіномистецтва України. Також нашою командою буде вперше зроблена реконструкція автентичного звучання музичних творів Вертепу з використанням музичних інструментів, що були властиві українській музичній практиці XVII – XVIII ст. та попереднім дослідженням музейних архівних матеріалів, консультуванням із працівниками відповідного відділу Музею Театрального, Музичного та Кіномистецтва України.

Чому проект є інноваційним?

Головна інноваційність нашого проєкту знаходиться у просторі перформативного рішення, пропонованого для відтворення Сокиринського Вертепу. Вертеп – традиційний український ляльковий театр. Він має дві основні складові: звукова (музичний супровід вистави) та візуальна, сценічна (сцени, що розігруються та показуються за допомогою ляльок). Інноваційною ідеєю нашого проєкту є поєднання різних підходів до втілення цих складових: «традиційного» (автентичне звучання, ляльки та ін.) із «нсвітнім» (нові сценічні, пластичні рішення, використання сучасних технічних можливостей, як-от проєктування зображень на екрані, віджеїнг тощо).

Сокиринський Вертеп був створений у 1770 році і є однією з найбільш цінних та яскравих пам'яток українського бароко (у т. ч. музичного). Тому граючи та співаючи музичні твори з нього, використовуватимемо засади історично інформованого виконавства. Цей виконавський напрям доволі потужно представлений в Україні, але його принципи до сьогодні не залучались при роботі над музичним матеріалом Сокиринського вертепу. Таким чином, буде реконструйоване автентичне звучання музики з Вертепу.

Сценічно-пластичне ж рішення Сокиринського Вертепу буде знаходитись у площині сучасного українського театру. Так, у нашому проєкті вперше серед здійснених постановок Сокиринського Вертепу гра живих акторів буде органічно поєднуватись із традиційними для Вертепу ляльками.

Таким чином, вперше при роботі з матеріалами Вертепу використаємо поєднання двох різних підходів, чого раніше у постановках Сокиринського вертепу не було. Підкреслимо, що подібне поєднання різних підходів до втілення музичної та сценічної складових українського музично-театрального продукту попередніх епох до сьогодні також не використовувалось.

Який позитивний вплив на розвиток сектору (секторів) матиме ваш проєкт у перспективі кількох років?

Ришак О.О. Директор ТОВ „Талант-Н“



Пропонований проєкт приверне ще більшу увагу до українського бароковського мистецтва як в Україні, так і за її межами. Завдяки цьому проєкту активізується популяризація українського барокового мистецтва (Сокиринський Вертеп) та сучасного українського культурного продукту («Вертеп. Необарокова містерія») і в Україні, і за кордоном. В рамках проєкту буде створено конкретний кейс для сектору, в якому, в результаті співпраці та успішного фандрейзингу, незалежна мистецька формація створить високоякісний кроссекторальний (співпраця з музеями) перформативний продукт. Проєкт дозволить: продовжити та поглибити співпрацю мистецької команди із партнерами.

Основна мета проєкту

Створення театрального продукту інноваційної форми, його презентація в Україні та підготовка до презентації за кордоном (сезон 2022). Застосування сучасних практик в процесі створення вистави. Залучення артистів та художників у пошуках нової перформативної сценічної мови. Розширення аудиторії. Розвиток українського музичного театру в широкому європейському контексті. Популяризація української барокової музики.

Цілі проєкту

Ціль

Популяризація історично й естетично достовірної (не т. зв. «шарсварної») української культурної спадщини

Завдання

Провести рекламну кампанію, спрямовану на якомога ширше розповсюдження інформації про проєкт. 2. Показати виставу в Україні і за кордоном. 3. Зробити відео-запис вистави (або онлайн-трансляцію). 4. Розмістити відео (або подкаст трансляції) на інтернет-ресурсах, як-от веб-сайт, youtube-канал проєкту тощо.

Результат 1

Проінформованість широкого загалу про проєкт, про історію Сокиринського Вертепу, особливості вертепу, як традиційного українського культурного явища.

Результат 2

Живі покази вистави «Вертеп. Необарокова містерія», що є реконструкцією Сокиринського Вертепу (1770). Результат 3. Відео трансляція вистави.



Ришард О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"

Індикатори досягнення результатів

Дві зіграні вистави; 300 людей, які подивились виставу; кількість переглядів онлайн трансляції на інтернет ресурсах (від 500 до 1500 осіб); 100 відгуків про проєкт від різних кіл публіки (театрознавці, музикознавці, музиканти-практики, актори, непрофесійні музиканти тощо).

Ціль

Створити розділ веб-сайту Музею театрального, музичного та кіномистецтва України, де будуть знаходитись оцифровані копії оригінального рукопису Сокиринського Вертепу (1770), фотографії ляльок, вертепного будиночку, коментарі фахівців музею тощо.

Завдання

Завдання_1. Сканування оригінального рукопису Сокиринського Вертепу. 2. Фото- та відео-фіксація ляльок вертепу, вертепного будиночку та інших елементів вертепу з музейної колекції. 3. У співпраці із фахівцями музею написання коментарів до отриманих цифрових матеріалів. 4. Переклад написаних українською мовою коментарів на англійську мову. 5. Викладення створених візуальних та текстових матеріалів в мережу інтернет в якості додатку до веб-сайту музею (також у співпраці з музеєм).

Результат 1

Результат 1. Надзвичайно широкий пласт публіки (кожен, у кого є доступ до мережі Інтернет) отримає можливість ознайомлення в режимі онлайн (на сайті музею) з архівними матеріалами Вертепу, що зберігаються у фондах Музею.

Результат 2

Викладення в онлайн-доступ архівних матеріалів Вертепу, що зберігаються в музеї. Результат 3. Реклама Музею театрального, музичного та кіномистецтва України, привернення більшої уваги до його колекцій та експозицій.

Індикатори досягнення результатів

Збільшення кількості переглядів сайту Музею театрального, музичного та кіномистецтва України на 20% .

Оцифрована копія рукопису буде містити 50 оцифрованих копій (по одній копії кожної сторінки). У Вертепі є 36 ляльок, для кожної планується зробити 3-4 фотографії (спереду, ззаду, справа та зліва).

Рішук О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



Враховуючи те, що на сайті музею розмішено по 1 фотографії 6 ляльок Вертепу (вид спереду), нами буде додано 138 нових фото ляльок. Також будуть зроблені 5 загальних фотографій Вертепного будиночку (вид знизу, зверху, зліва, справа, і ззаду, фотографія Вертепного будиночку спереду є на сайті музею), по 2-3 фотографії з різних ракурсів найбільш цікавих деталей оздоблення, як от скульптурні прикраси, декоративні малюнки, деталі механізму тощо. Тут буде зроблено 18-20 фото.

Ціль

Створити якісну сучасну виставу «Вертеп. Необарокова історія», засновану на текстах та нотах Сокиринського вертепу (1770).

Завдання

Отримати доступ до архівів Музею театрального, музичного і кіномистецтва України, де зберігається оригінальний рукопис Сокиринського Вертепу. 2. Розробити план реконструкції музичного матеріалу, спираючись на традиції історично інформованого виконавства. 3. Розробити сценічне рішення вистави. 4. Розробити план репетицій. 5. Створити декорації до вистави. 6. Створити костюми для виконавців. 7. Організувати можливість використання сучасних технічних засобів у виставі (відеопроєкції на екран, віджеїнг та інше).

Результат 1

Історично вірне («автентичне») виконання музичного матеріалу. Реконструкція його звучання.

Результат 2

Сучасна сценічна версія традиційного українського театру. Максимальне наближення Сокиринського Вертепу до сучасного українського глядача.

Індикатори досягнення результатів

Створення та постановка театрального дійства. Створення робочих копій нот та текстів 10 екземплярів (кожен по 25 аркушів) Вертепу для музикантів та режисера; виготовлені декорації та костюми (4 костюми для перформерів, 4 пари взуття, 2 головні убори жіночі, виготовлена переносна об'ємна фігура ангела, переносна об'ємна фігура Марії з Дитям, екран для театру тіней в фігурній рамі, світильники, лампади великі на підлогу 2 шт.

Сценографічне рішення (окремі елементи декорації) будуть розроблені та виготовлені з урахуванням особливостей та розмірів простору, в якому

Результат 1. Директор ТОВ «Талант-Н»



буде відбуватися прем'єрний показ, а саме кругла зала Лаврської дзвіниці, що розташована на другому поверсі, діаметром 26 м.

Ціль

Розширення та диверсифікація аудиторії

Завдання

Проведення багатовекторної медіа- та промо- кампанії

Результат 1

Проект стає більш відомим серед широких кіл аудиторії

Індикатори досягнення результатів

Залучення аудиторії на фб-сторінку Ютуб та Інстаграм проекту (від 1500 до 3000 осіб). Очікувана кількість переглядів відео на майданчиках: 10 000 – 30000.

Новинні матеріали, статті, новинні сюжети, коментарі учасників проекту будуть ширитися різними ЗМІ, кількість очікуваних згадок у ЗМІ від 40 до 60.

У результаті рекламної кампанії в соцмережах плануємо охопити 90 – 110 тисяч глядачів.

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту

Широка цільова аудиторія перформансу характеризується наступними показниками: вона є значно молодшою за аудиторії академічних музично-драматичних театрів, вік глядачів може бути 5-80 років (70% аудиторії мають вік 18-35 років); аудиторія є різноманітною і містить у собі: публіку драматичних театрів, відвідувачів класичної опери, поціновувачів бароковської музики, прихильників contemporary art тощо. Проект також має на меті зацікавити різні ланки креативного сектору України: практиків мистецтва, креаторів, перформерів та арт-менеджерів, що ведуть пошуки у сфері українського мистецтва, у т.ч. і барокового (музика, театр, опера, візуальне мистецтво); істориків перформативних мистецтв, дослідників (музикознавців і театрознавців), які вивчають особливості світового та українського театрального і музичного бароко.

Прогнозовані кількісні показники аудиторії заходів проекту у травні-жовтні 2021 року: прем'єрні перформанси в Києві (300); прослуховування та перегляди створених медіа матеріалів на YouTube (10.000 - 30.000)



Ришук О. О. Директор ТОВ "Талант-Н"

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту

Майбутня публіка на інших європейських постановках проекту в сезоні 2022-2023.

У кількісному зрізі – це 30-35% від загальної кількості відвідувачів сфлайн та онлайн показів проекту. До непрямої аудиторії належать: Представники немистецьких секторів, дослідники історії, представники бізнесу, школярі, студенти .

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Аналізуючи досвід нашої команди ми виявили велику цікавість та потребу української публіки як в Києві, так і в регіонах до пізнання нових форм та практик актуального перформативного мистецтва. Крім того, останнім часом значно зріс попит саме на українське музичне та театральне мистецтво (у т.ч. і барокове), що пов'язане із процесами національної самоідентифікації, які розпочались в українському суспільстві. Про це свідчать запити від відвідувачів фестивалю, які надходять до нас останній рік. Ми також знаходимось в процесі постійного моніторингу появи нових музично-театральних продуктів в Україні або презентацій закордонних продуктів. Також ми постійно синхронізуємось з європейським та світовим контекстним полем. Як висновок - дефіцит музично-театральних продуктів, які б використовували інноваційні мистецькі підходи.

У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторії?

Публіці буде продемонстрований цільний музично-театральний перформативний світ (у формі вистави). Особливо важливим є те, що представлена публіці вистава "Вертеп. Необарокова містерія" буде сучасною версією Сокиринського вертепу, українського музично-театрального твору епохи бароко. Слухачі та глядачі, які не потрапили на живу виставу, зможуть отримати безкоштовний доступ до відеоматеріалів проекту на безкоштовних платформах таких як Soundcloud та Youtube або Vimeo та брати участь в онлайн-дискусії в пост-прем'єрний період.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проекту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними

Команда проекту; Музей театрального, музичного та кіномистецтва України; Києво-Могилянська академія та Музей Історії Києва (колишній Галаганівський ліцей). Адже Сокиринський Вертеп був написаний Києво-



Рішук О.О. Директор ТОВ "Талант Н"

Могиллянськими бурсаками і вперше показаний у Галаганівському маєтку; Адміністрація концертного залу, де заплановане дійство.

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Ключові повідомлення проекту: 1. Сучасний український музичний театр існує як актуальне мистецьке явище. 2. Відродження національної самоідентифікації через відродження та переосмислення українських мистецьких традицій. 3. Популяризації українського (у т. ч. і барокового) мистецтва в Україні та за її межами. Над проектом працюють професіонали своєї справи, кожен із учасників – носій важливої інформації із змінням легко та доступно нею ділитися. Спікерами проекту будуть: Поліщук Богдан – режисер, Кірш Руслан – куратор та вокаліст-перформер, Фіщук Олексій – виконавець-перформер, Купчинська Надія – диригентка і виконавиця перформативної та вокальної партії, Титаренко Любов - консультантка з історично інформованого виконавства та клавесиністка, Поліщук Слена – сценографка, Тетяна Руденко - головна зберігачка Музею театрального, музичного та кіномистецтва України, Лідія Карпенко - піар-координаторка проекту. Також будемо залучати незалежних експертів : Наталія Хмилевська Co-founder, artistic director у OPEN OPERA UKRAINE , Роман Меліш соліст декількох європейських ансамблів старовинної музики (La Morra, Profeti della Quirita (Швейцарія), Ansambl Responsorium (Хорватія), Gilles Binchois (Франція), керівником якого є Домінік Веллар Dominique Vellarc

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?

Основними каналами комунікації про проект будуть соціальні мережі та робота зі ЗМІ. Для поширення інформації про проект буде створено офіційну сторінку у мережі Facebook та Instagram.

На цих майданчиках з періодичністю 2-3 рази на тиждень (мінімум 30 постів) буде з'являтися інформація про розвиток проекту, його учасників, розповідатимемо про історичну цінність Сокиринського (Галаганівського) вертепу, його мистецьку важливість та унікальність, будуть докладні розповіді про історію вертепного театру, про стародавні інструменти, якими будемо послуговуватися, про барокову співану культуру, у коротких відео (сторіс) будемо інформувати як проводиться репетиційний процес дослідження нот, наданих Музеєм театрального, музичного, кіномистецтва, проведемо глядачів у закулісся проекту завдяки лайф-репортажам. Для промо проекту будемо використовувати 1-2- якісних відео (хрон 25-30с), які

Розшук Є. О. Директор ТОВ "Талант Н"



підключатимемо у таргетинг (оплачувана реклама).

Для візуального інформування будемо використовувати і якісні фотоматеріали, які згодом (у перспективі) можуть увійти у презентаційний каталог про проєкт.

Також упізнаваність проєкту досягатимемо завдяки: - статтям як у виданнях, що спеціалізуються на музично-театральній сфері (5-6 статей), так і в не вузькоспеціалізованих всеукраїнських ЗМІ (5-7 якісних матеріалів); - новинним телевізійним сюжетам про підготовку та реалізацію проєкту (2 репортажі тривалістю 1,5 – 2хв); - інтерв'ю з учасниками, істориками, театро- та музикознавцями; - проведення екскурсій в Музей та запрошення журналістів, блогерів, критиків у залаштунки; - онлайн-трансляції; - прес-конференціям; - аналітичним та освітнім матеріалам в ЗМІ; - Artist talks; - презентаціям.

На Youtube каналі буде також створена сторінка проєкту з викладеними якісними відеоматеріалами з репетицій, майстер-класів, запису (трансляції) вистави.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

Телеканали: - UA: Культура (2 матеріали: відео-репортажі з репетицій, запис коментарів) - Espresso TV (1 репортаж) – Kyiv.Live (2 матеріали), Україна 24 (1 матеріал)- Betv (запис) Інформаційні та аналітичні репортажі

Новинні, культурні та спеціалізовані ЗМІ: - ukrinform.net (3 матеріали) - kyivpost.com (1 матеріал), - nv.ua (2 матеріали), - gazeta.ua (2 матеріали) - pravda.com.ua (1 матеріал) – Yabl (2 матеріали), - day.kyiv.ua (2 матеріали) - dt.ua (1 матеріал, - radiosvoboda.org, (2 матеріали)- lb.ua (2 матеріали) - korydor.in.ua (1 матеріал) - Harpers Bazar (1 матеріал), The Claquers (1), портал Музика (2), Kyiv Daily (2), портал Театрально-концертний Київ (1), koridor.in.ua (1), supportyouart.com (1).

Радіо-репортажі: радіо НВ (1) - nrcu.gov.ua (2 інтерв'ю), - hromadske.radio (1 інтерв'ю)- radiokultura.org (2), - promin.fm (1) - Aristocrats.fm (1), радіо Ісландія (1)

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проєкту?

Розширення та диверсифікація аудиторії.

- Проведення багатовекторної медіа- та промо- кампанії: Залучення аудиторії на фб-сторінку проєкту (від 1000 до 3000 осіб);
- Вихід матеріалу у спеціалізованих медіа (5-7 високоякісних матеріалів);
- Проведення освітніх та супутніх заходів у спеціалізованих мистецьких

Рішук О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



зкладах та на незалежних платформах: Проведення дискусій за участі спеціалізованої публіки (від 50 до 100 осіб);

- Очікувана кількість переглядів відеоматеріалів на каналі Youtube та в Instagram - 10000-30000 переглядів;

- Очікувана кількість згадок в ЗМІ - 50 одиниць;

- Очікуване охоплення аудиторії в результаті рекламної кампанії в соцмережах 90000-110000 осіб.

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженням досягнення мети проекту?

1. Отримання готової вистави з костюмами, декораціями та реквізитом для щорічних постановок в Україні та за її кордонами (наразі є попередні домовленості з Національним заповідником "Києво-Печерська лавра" м.Київ, вул.Лаврська,9 корп.7 про серію виступів в різдвяний сезон 2021-2022 року

2. Вистава приверне увагу професійних музикантів, акторів, режисерів саме до українського барокового спадку, підштовхне до подальших пошуків, створення інших вистав, концертів, мистецьких проєктів іт.д

Підтвердженням стане збільшення кількості вистав в сезоні 2022-2023 році на основі українського бароко.

3. Створення сталих міжсекторальних зв'язків, створення в наступному сезоні 2021/2022 нових проєктів із залученням артистів та постановочної групи (2-3 проєкти в різних секторах, 5-20 залучених артистів / художників)

4. Налагодження сталих зв'язків із локальними ком'юніті

5. Організація та проведення репетиційного періоду: Створення платформи для створення міжсекторальних проєктів в сезоні 2022/2023 (розвиток зв'язків з репетиційними майданчиками в Києві: 1 репетиційна база, 1 музична зала, 1 цех для виготовлення декорацій, тощо)

6. Розширення та диверсифікація аудиторії. Розвиток фб-спільнот проєкту (1000-2000 нових підписників) та привернення уваги до розвитку саме музично-драматичних проєктів з боку українських критиків (5-6 критиків), та спеціалізованих інтернет видань (7-10 видань)

7. Виклик сталого інтересу у спеціалізованих мистецьких закладах до рефлексії в сфері актуального музичного театру, поява студентських статей та наукових робіт в сфері театру (2-3 матеріали) та музики (2-3 матеріали) в пост-прем'єрний період 2022-2023.

8. Підготовка проєкту до міжнародної репрезентації. Проведення нетворкінгу з низкою європейських фестивалів отримання (теоретичне) пропозицій від інших європейських фестивалів до гастрольних запрошень проєкту (4-5 пропозицій), або пропозицій до створення нових проєктів в

Рішук С.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



медіа, де також будуть опубліковані проміжкові етапи/результати процесу створення вистави. Запис трансляції буде частково розміщено на ресурсі YouTube.

Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?

Сценарій розвитку (так звана "бізнес-модель" проекту наступна): - подальший розвиток перформансу за рахунок залучення додаткових грантових коштів: House of Europe або Creative Europe); - показ вистав в рамках фестивалів (за рахунок бюджетів фестивалів: та додаткових грантових коштів) - показ вистав за рахунок продажу квитків та спонсорської підтримки. На жаль, на даному етапі розвитку музичного театру, майже неможливо забезпечити самоокупність вистави. Гонорари митцям, оренда техніки та приміщення для вистави, витрати на рекламу та організацію - все це утворює бюджет, який неможливо покрити продажем квитків. Адже вартість квитків має досить чіткі границі. В рамках цього проекту ми оптимізуємо витрати на оренду приміщень та техніку за рахунок кооперації з партнерами, які додають виставу в концепцію свого більшого заходу. Це один з напрямів оптимізації витрат, над яким ми будемо працювати в майбутньому (до прикладу інтеграція вистави в перелік подій в рамках виставки Мистецького Арсеналу).

Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

За результатами діяльності проекту наша організація закумулює та підтвердить наступний досвід: - створення мистецького продукту - музичного театру, в якому учасники постановочної групи разом з перформерами створюють спільний продукт у нетрадиційний спосіб - створення мистецького продукту в кооперації з музеєм; За нашою оцінкою цей досвід може бути корисним культурним менеджерам в Україні, незалежним мистецьким формаціям, митцям. Тому ми обрали наступні інструменти для мультиплікації досвіду: - Організований Artist Talk у Києві - формат, під час якого всі охочий зможуть поспілкуватися з командою проекту та задати питання щодо змісту перформансу та його ідеї (орієнтовно 20 - 50 відвідувачів). Індивідуальні зустрічі з колегами та зацікавленими. Під час повсякденної діяльності організації ми маємо зустрічі в різних констеляціях з представниками культурних організацій задля обміну досвідом в конкретних питаннях, пошуку точок

Результат О.О. Директор ТОВ "Талант Н"



доступу, тощо (орієнтовно 50 зустрічей/розмов). - Обмін досвідом з аудиторією воркшопів, шкіл для діячів культури, дискусій, на які нас періодично запрошують організатори освітніх подій (орієнтовно 100 відвідувачів різних подій).

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Кірш Руслан Анатолійович

Роль у проекті

Куратор проекту, виконавець перформативної-вокальної партії

Перелік основних обов'язків

Координація процесу, виконання вокальних партій у перформансі

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

З 2014 року співзасновник формації Нова Опера <https://www.facebook.com/iuovopera/>,

займаються координацією соціальних мереж формації

2017 р. Координатор з організаційних та технічних питань під час здійснення аудіозапису проекту "Маріологія" з ансамблем Alter Ratio. https://www.youtube.com/watch?v=V9n018GJKC0&feature=youtu.be&fbclid=IwAR0Nkr5fUM6e_TkLlJjLx67KiQ0ax1TG6ZMXD0GZh19bKEwcR2y4gMUN3C4

Руслан Кірш український артист-вокаліст, перформер та арт-менеджер. Народився в 1985 році в Києві. 2003 році закінчив Київську середню спеціалізовану музичну школу-інтернат імені Миколи Віталійовича Лисенка при Національній музичній академії України імені Петра Ілліча Чайковського за фахом диригент хору. 2008 році закінчив Національну Музичну Академію України за фахом диригент хору. Співзасновник та соліст формації «Nova Opera» 2014р. Приймав участь у створенні першої імпровізаційної опери формації «Коріолан» режисер Влад Троїцький. У 2015 р. соліст опери-реквієму «Йов» композиторів Іллі Разумейко та Романа Григоріва, режисер Влад Троїцький. З виставою «Йов» виступав у Віденській філармонії, на Нью-Йоркському фестивалі «Prototyp» у Парижі в залі Kortot, в оперному театрі в Скоп'є та в театрі Шекспіра у Гданську. В 2016 соліст опери-цирк «Вавилон», композиторів Іллі



Руслан Кірш Директор ТОВ "Талейн Н"

Разумейко та Романа Григоріва, режисер Влад Троїцький. В 2016 р. разом з оркестром агенції «Ухо» виконував «Nouvelles Aventures» композитора Дьєрдь Шандор Лігети. 15 листопада 2016 співав партію Безіла Хейворд в опері-нуар «Доля Доріана» композитора Кармелли Цепколенко. режисер Антон Літвінов. 2017 р. Соліст - опери-балету «Ark» композиторів Іллі Разумейко та Романа Григоріва, режисер Влад Троїцький, хоресграф Оскар Шакон. 2018 р соліст в перформансі «Air» композитор П'єр Тілуа, режисер Влад Троїцький, за участі: Dakh Daughters, Nova Opera, Національний президентський оркестр України, диригент Гаст Вальтціг Соліст перформансу «Аерофонія» на стадіоні «Рух» композитори Ілля Разумейко та Роман Григорів. 2018 р. Брав участь у проекті «Класс Акт» з режисером Павло Арье «Авдієвський Ромео». 2018 р. Соліст опери «Газ». Композитори Ілля Разумейко та Роман Григорів. 2018 р. Перформанс «Впольована пристрасть» Реж. Богдан Поліщук 2019 р. Соліст Музично-театрального перформанса за мотивами твору Девіда Ленга «The little match girl passion» /«Страсті за дівчинкою із сірниками»/ у виконанні вокального ансамблю сучасної музики Alter Ratio та за участі режисера-постановника Дмитра Костюмінського 2020р. Приймав участь у створенні перформансу "Чорнобильдорф" композитори Ілля Разумейко та Роман Григорів Приймав участь у створенні перформансу "Про що мовчить Заратустра" композитори Андрій Мерхель та Сергій Вілка, режисер Влад Троїцький

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

фоп, договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Поліщук Богдан

Роль у проекті

режисер

Перелік основних обов'язків

розробка режисерської концепції та робота з перформерами над постановкою перформанса

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Різдук О.О. Директор ТОВ «Талант-Н»



Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2011 р. закінчив Національну академію образотворчого мистецтва та архітектури, м. Київ,

Як режисер співпрацює з різними театрами України, серед реалізованих вистав:

Український малий драматичний театр (м. Київ): «ANDROID. Номер на твоїй спині» Г. Листвак, «Язиката Хвеська», «Історія якій понад 2000 років»

«Перший театр» (м. Львів): «Лисеня, якому вдалося» Г. Листвак

Національний театр оперети (м. Київ): 4 вистави для дітей, проект

«Перший крок у велике мистецтво» за підтримки УКФ

Львівський академічний театр ім. Л. Курбаса: «Впольована пристрасть, або підслухані пісні княжого саду» Г. Листвак, О. Ренн

Мистецький Арсенал (м. Київ): перформанс “Прокинутись в снах Чубая”

Галерея сценографії (м. Львів): перформанс “Впольована пристрасть.

Перезавантаження”

Львівський органний зал: перформативний показ костюмів

Також є співзасновником Галереї сценографії (м. Львів)

співзасновником міжнародного фестивалю сценографії Lviv Qadriennale of Scenography

засновник Мистецької формації «Впольована пристрасть», яка працює у напрямку музичних і візуальних театральних перформансів

є ментором сценографії міжнародного фестивалю сучасного танцю «Artif minifest»

учасник та куратор багатьох мистецьких проектів та виставок, зокрема

креатор та автор концепції Українського національного павільйону

«Червоні лінії» на Тбіліському бієнале сценографії 2020

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Фіщук Олексій Олексійович

Роль у проекті

Менеджер проекту, виконавець перформативної-вокальної партії

Перелік основних обов'язків

Менеджмент організації заявника, виконавець перформативної

Фіщук О.О. Директор ТОВ "Талант Н"



Роль у проекті

диригент

Перелік основних обов'язків

Диригент, виконавиця перформативної та вокальної партії

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Дата народження: 19 березня 1976 р.

Громадянство: Україна

Контактна інформація:

Тел.: +38 050 927 4053

e-mail: kupchynska1976@gmail.com

Надія Купчинська – одна з найосвіченіших та найвідоміших в Україні місткниць у сфері духовної музики.

Надія почала гастрольну кар'єру у 12 років у якості солістки хору духовної музики "Фрески Києва" на міжнародному хоровому конкурсі м. Слайго (Ірландія), брала участь у спільному родинному проекті Кирила Стеценка - і з тих пір фокус її творчості приходиться саме на українську духовну музику і піснеспіви.

Переможниця багатьох європейських музичних конкурсів та лауреат міжнародних та всеукраїнських хорових фестивалів у якості солістки та керівника-хормейстера, організатор та художній керівник багатьох професійних студійних записів української духовної музики, у тому числі храмового співу, вона має виключний смак до звучання ансамблю та особливий авторський підхід до роботи з виконавцями, а також великий багаторічний досвід в організації репетиційного та виконавчого процесу з колективами різного складу та рівня, що дозволяє Надії досягати неймовірної якості звуку та емоційності виконання. Своїм ставленням до української духовної музики, яку вона відчуває душою, вона заряджає кожного, з ким працює.

«Коли я співаю в храмі, я немов розмовляю з Богом віч на віч»

Надія Купчинська



Рішення О.О. Директор ТОВ "Талант Н"

Освіта:

Асистентура-стажування при Національній музичній академії України ім. П.І Чайковського (2001 - 2004 р.)

Національна музична академія України ім. П.І.Чайковського (1996 - 2001 р.) – диригент хору та викладач вокально-хорових дисциплін

Київське державне вище музичне училище ім. Р.М.Глієра (1991 - 1996 р.) - диригент хору;

Біографія:

З 2015 по т.ч. – викладач, хормейстер Жіночого хору Київської муніципальної академії музики ім. Р.М.Глієра

З 2007 по 2019 р. старший регент академічного хору Київської православної богословської академії.

2018 – 2019 роки – співорганізатор та член режисерської групи щорічного проекту “Хорове свято. Ой хто Миколая любить” у Національній Філармонії України (автор проекту та режисер – народна артистка України Галина Горбатенко)

2018 р. – організатор та художній керівник студійного запису CD “Піснеспіви Божественної Літургії” у виконанні академічного хору Київської Православної Богословської Академії;

2018 р. – організатор культурно-просвітницького проекту “Літургія для парафіяльних хорів: ноти, CD та поголосники” (проект у стадії залучення спонсорів фінансування);

З 2012 р. по 2017 р. організатор та художній керівник щорічних фестивалів духовного піснеспіву “Пасхальний Хоровий Фестиваль у Свято-Михайлівському Золотоверхому соборі” під патронатом Митрополита Епіфанія (Думенко С.П.);

З 2003 по 2007 р. - головний регент чоловічого хору Свято-Михайлівського Золотоверхого монастиря;

З 1991 по т.ч. - солістка, хормейстер, диригент хору духовної музики “Фрески Києва” (художній керівник та головний диригент Олександр Бондаренко). У складі хору брала участь у міжнародному хоровому конкурсі м. Слайго (Ірландія), три перші премії та Гран-Прі (1991);

Рішук О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



виконувала духовні твори під час офіційного прийому Папи Римського Іоанна-Павла II у Національній філармонії (2001 р.); вперше в Україні виконала “Всенічне бдіння” та “Божественну Літургію” Кирила Стеценка (1991 р.); брала участь у міжнародному фестивалі “Людству належить мир” м.Токіо Японія (2005 р.);

Надія Купчинська переможниця багатьох європейських музичних конкурсів та лауреат міжнародних та всеукраїнських хорових фестивалів у якості керівника-хормейстера, солістки:

Український музичний фестиваль “Червона Рута” м. Чернівці (1989 р.),
Всеукраїнський Фестиваль “Оберіг” м. Луцьк (1990 р.),
Міжнародний хоровий конкурс ім. Бели Барток м. Дебрецен, Угорщина (1994 р.),

Міжнародний конкурс камерних хорів м. Марктобердорф, Німеччина, (1995 р.)

Міжнародний хоровий конкурс м. Толоса, Іспанія, (1996, 2000, 2004, 2010, 2019 р.)

Всесвітній симпозиум хорової музики в м. Роттердам, Нідерланди, (1999 р.)

Перший північний Фестиваль в м. Рейк’явік, Ісландія, (2000 р.)

Конкурс Гран-Прі Європи, Угорщина, (2001 р.)

Всеукраїнський Фестиваль духовної музики “Співочий собор на Святих Горах” м. Святогорськ, (2003 р.)

Фестиваль переможців музичних конкурсів, Франція, (2005 р.)

Всеукраїнський фестиваль “Від Різдва до Різдва” м. Дніпропетровськ, (2004 р.)

Міжнародний фестиваль поліфонії м. Фано, Італія, (2002 р.)

Всеукраїнський Фестиваль-конкурс “Вишгородська Покрова” м. Вишгород, (2013 р.)

Міжнародний Фестиваль Духовної Музики “Virgo Lauretana” м. Лорето, Італія, (2014 р.)

Міжнародний Фестиваль Церковної Музики “Хайнувка -2014” м. Білосток, Польща, (2014 р.)

Міжнародний конкурс вокальних ансамблів ім. Д. Бортнянського м. Київ, (2014 р.)

Всеукраїнський Межигірський Фестиваль народної пісні та ремесел с. Нові Петрівці, (2014 р.)

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа)

Рішення О.О. Директор ТОВ “Талант-Н”



- підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Тітаренко Любов Сергіївна

Роль у проекті

Консультант з історично інформованого виконавства, клавесиністка

Перелік основних обов'язків

Робота з музейними артефактами, інструментальний музичний супровід вистави

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Любов Тітаренко народилась у м.Дніпропетровськ у 1986 році. У 2010 році закінчила магістратуру фортепіанного факультету НМАУ ім. П. І. Чайковського (кл. засл. арт. України Олександра Лисоконя). У 2013 році закінчила аспірантуру кафедри старовинної музики НМАУ, де навчалась грі на клавесині під керівництвом заслуженого діяча мистецтв України, професора Світлани Шабалтіної. У 2020 році захистила дисертацію, присвячену стилю англійської клавірної музики єлизаветинської епохи.

У 2012 році була нагороджена спеціальним призом «Extraordinary Music Talent Award» від Austria Barock Akademie (м. Гмунден, Австрія), в 2015 році отримала Перше місце в категорії «Солісти» і Гран-Прі в категорії «Гра з оркестром» на III Міжнародному конкурсі клавесиністів ім. В. Ландовської (м. Руво ді Пулья, Італія), в 2016 році завсювала Першу премію на XVII Міжнародному конкурсі «TIM Torneo Internazionale di Musica» (м. Турин, Італія), у 2019 році стала лауреатом I премії номінації «Клавесин» XVI Всеукраїнської відкритої музичної олімпіади «Голос країни», у 2020 році отримала I премію на XX Міжнародному Конкурсі-фестивалі «Muzika be sienų» (онлайн, Литва).

Любов Тітаренко веде активну концертну діяльність, її репертуар охоплює клавесинну музику XVII-XXI століть. Має багато сольних виступів, грає в дуеті зі Світлою Шабалтіною, співпрацює з оркестром акордеоністів НМАУ ім. П.І.Чайковського (худ. керівник та диригент).

Ришук О.О. Директор ТОВ "Талант Н"



професор, засл. арт. України Є.Черказова). У 2017 та 2018 році виступала з сольними концертами на фестивалі Fringe OudeMuziekFestival в м. Утрехт, Нідерланди. У листопаді 2018 року разом зі Світланою Шабалтінсю була запрошена з концертом-лекцією до Державної Анкарської консерваторії (м. Анкара, Туреччина). У 2019 році здійснила прем'єрне виконання твору С. Крутікова "Дефрагментація свідомості" для клавесина з оркестром на фестивалі сучасної української музики XXX Kyiv Music Fest.

Вдосконалювала майстерність гри на клавесині на майстер-класах К. Стембріджа (Великобританія/Італія), А. Штаєра (Німеччина), Р. Іґарра (Великобританія), О. Любімова, О. Бурундуковської (Росія), А. Зільберайх-Гестер. Ж. Рондо (Франція), П. Айртонна (Великобританія/Нідерланди), Н. Парля (Великобританія/Німеччина), К. Хаугсанда (Норвегія/Німеччина), Е. Стефанської, М. Топоровського (Польща) Л. Оберті (Італія), П. Айртонна (Великобританія), Б. Біллітера (Швейцарія).

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Карпенко Лідія Михайлівна

Роль у проекті

PR менеджер

Перелік основних обов'язків

Забезпечення зв'язків з громадськістю, робота з медіа

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Лідія Карпенко – професійна журналістка, редакторка, медіаконсультантка та PR-координаторка. У 2003 році закінчила магістерську програму Київського університету „Києво-Могилянська Академія” (магістр філології). 16 років пропрацювала ведучою прямих ефірів на «Радіо-Ера фм». 5 років була керівницею редакції культурно-просвітницьких програм. Була авторкою радіо-проектів: "Мистецький простір", "Конвеєр культури", "Виміри життя", "В тему і до



Ришук О.І. Директор ТОВ "Талан Н"

теми" (отримала професійну нагороду "Золоте перо"). Зараз працює редактором прямого ефіру на телеканалі Прямий. Має досвід продюсування та координування телевізійного проєкту «Культурна дипломатія». Четвертий рік займається промоцією культурно-мистецьких проєктів. Співпрацює з видавництвом "Родовід", музичною формацією NOVA OPERA, театром «Актор», фестивалями Porto Franko, ГогольFest. Розробляла, запускала та координувала промо кампанії:
опера IYOV у Національній опері України (2018р)
фестиваль Porto Franko (2018р)
опера "Аерофонія", відеопоказ у кінотеатрі "Київ" (2018р)
показ відеозаписів опер у кінотеатрі "Ліра" - "NOVA OPERA на великому екрані", творчі зустрічі учасників формації з глядачами, обговорення, artist talk (2018)
опера GAZ (2018, 2019)
ГогольФест у Маріуполі - Startup Гогольfest (2019р)
опера Nero (2019р)
презентація Антропологічного музею Чорнобильдорфу (2020р)
опера CHORNOBYLDORF (2020р)
презентація платформи "Зерна правди" для збору коштів на створення музею Голодомору (2020р)

Тісна робота з інформаційними партнерами та ЗМІ різних форматів. Ведення соціальних сторінок (smm - супровід) формації Nova Opera (fb, instagram), театру Актор (вересень 2019- квітень 2020), археслогічної опери CHORNOBYLDORF.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

ПІБ члена команди

Поліщук Олена Олександрівна

Роль у проєкті

сценограф

Перелік основних обов'язків

розробка сценографічного рішення простору авторський нагляд за втіленням



Поліщук О.О. Директор ТОВ "Талант Н"

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

50

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

2003

– Закінчила Державну художню середню школу ім. Т.Г.Шевченка

2009

– Закінчила Національну академію образотворчого мистецтва та архітектури, кафедра сценографії та екранних мистецтв

2008

– Художник-постановник вистави «Літній вечір в раю» Театр на Подолі, режисер В.Малахов, м.Київ

2009

– Художник-постановник вистави «Зачарований чумак» Київський муніципальний академічний театр опери і балету для дітей та юнацтва, режисер Л.Моспан-Шульга

2011

– Художник по костюмах вистави «Про Чуму, Ахмеда та Грицька Кобилячу-смерть» театр – студія Володимира Завальнюка, режисер В.Завальнюк

2012

– Художник-постановник вистави «Вітер шумить в тополях» («Подранки») театр «Сузір'я», режисер К.Кожухова

2014

– Художник-постановник вистави «Носороги», Національний академічний драматичний театр ім. І.Франка, м. Київ, режисер А.Приходько

2019

– Художник-постановник вистави «Вертеп. Казки тихої ночі», Київський національний академічний театр оперети (мала сцена), м. Київ, режисер М.Добролюбов

2020

– Художник-постановник проекту «Перший крок у велике мистецтво», Київський національний академічний театр оперети, м. Київ, режисер Б.Поліщук



Рішук О.В. Директор ТОВ 'Талант Н'

Співзасновник, видавець Незалежного Театрального Журналу КОЗА.

Ілюстратор, дизайнер. Активний учасник та організатор художніх виставок, виставоксценографії та книги.

Портфоліо за посиланням: https://www.behance.net/O.ena_Polishchuk

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

Договір ЦПХ

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації

Ризик 1. Відносно короткий (два-три місяці) репетиційний період для виготовлення музично-театрального перформансу. Шляхи мінімізації: - Наявний досвід створення музично-театрально композицій у відносно короткий термін.

Ризик 2. Складність комунікативних процесів при залученні партнерів. Шляхи мінімізації: За результатами діяльності проекту наша організація закумуляє та підтвердить досвід створення мистецького продукту - музичного театру, в якому учасники постановочної групи разом з перформерами створюють спільний продукт у нетрадиційний спосіб - створення мистецького продукту в кооперації з музеєм. За нашою оцінкою цей досвід може бути корисним культурним менеджерам в Україні, незалежним мистецьким формаціям, митцям. Тому ми обрали наступні інструменти для мультиплікації досвіду: - Організований Artist Talk у Києві - формат, під час якого всі охочі зможуть поспілкуватися з командою проекту та задати питання щодо змісту перформансу та його ідеї (орієнтовно 20 - 50 відвідувачів). Індивідуальні зустрічі з колегами та зацікавленими особами. Під час повсякденної діяльності організації ми постійно маємо зустрічі в різних локаціях, констеляцій з представниками культурних організації для обміну досвідом в конкретних питаннях, пошуку точок доступу, тощо (орієнтовно 50 зустрічей/розмов). - Обмін досвідом з аудиторією воркшопів, шкіл для діячів культури, дискусій, на які нас періодично запрошують організатори освітніх подій (орієнтовно 100 відвідувачів різних подій). Інтенсивний комунікативний процес та підготовчий період проекту включає

Філіпп О. Поліщук Директор ТОВ "Талант-Н"



в себе регулярну онлайн-комунікацію усіх сторін процесу із регулярним моніторингом запланованих та виконаних задач та зустрічами команди живцем та он-лайн.

Ризик 3. Творчі труднощі та дискусії в процесі розвитку та реалізації проєкту всередині команди. Шляхи мінімізації: налагодити максимальнo продуктивний процес виробництва та менеджменту проєкту, використовуючи, в тому числі засоби онлайн планування та ведення проєктів, розподілення та контролю виконаних завдань. Все це дозволить зняти робочу напругу з творчої команди. Партнери, залучені в проєкт, мають достатній досвід продюсування культурних подій.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проєкту, та шляхи їх мінімізації

1. Політичні ризики та зміни пріоритетів, адміністративні обмеження. В цій категорії ризиків на наш проєкт можуть вплинути наступні: - ризики зміни податкового законодавства (до прикладу, заборона оплати послуг фізичним особам-підприємцям, зміна податкового законодавства для громадських організацій); - ризики коливання курсу гривні, рівень інфляції в країні, що може вплинути на зміну вартості запланованих послуг / цін постачальників; - ризик політичних рішень, які можуть вплинути на діяльність Українського культурного фонду, що може поставити під питання діяльність проєкту, створити ситуації заборгованостей перед підрядниками. З нашого досвіду - найкращою відповіддю на можливі політичні відгуки є наявні компетенції в команді, які допомагають справлятися з викликами сучасного світу - гнучкість, кризовий менеджмент, вміння діяти в нестандартних ситуаціях. Всі члени команди працюють в системі партнерів із багаторічним досвідом співпраці (компанія Btv, низка технічних підрядників), які можуть гнучко реагувати на затримки певних запланованих витрат без впливу на перебіг та якість процесу продукції.

2. Ризики договірної дисципліни (затримкою постачань, розривом контрактів); дисципліни зобов'язань (несвоєчасне надання послуг, низька якість продукції, робіт, послуг тощо). З цим ризиком працюємо через попередню комунікацію з підрядниками ще на етапі написання заявки (такими, як підрядники для виготовлення декорацій, реквізиту та костюмів, відео та фотозйомки заходів проєкту, надавачами інших послуг та ресурсів).

Ризик 3. Карантинні заходи під час проєкту. Шляхи мінімізації: досвід 2020 року, напрацьовані дистанційні шляхи комунікації, читке

Ризик 00. Директор ТОВ "Талант Н"



розуміння ризиків та способів їх подолання. В разі введення карантинних обмежень, подія відбудеться за порожньої зали, з дотриманням вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 22 липня 2020 р. № 641 «Про встановлення карантину та запровадження посилених протиепідемічних заходів на території із значним поширенням гострої респіраторної хвороби COVID-19, спричиненої коронавірусом SARS-CoV-2». Результати проєкту будуть відзняті, змонтовані та викладені у вільний доступ в інтернет.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проєкту ви будете застосовувати?

Основні інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проєкту є регулярні живі зустрічі команди (не рідше ніж 1 раз на тиждень), на яких перевіряються індикатори успіху реалізації проєкту та поточні питання. У випадках, якщо через якісь причини, команда не змогла зібратись на регулярну зустріч відповідальність за моніторинг несе координатор проєкту. Враховуються наступні внутрішні індикатори успішності перебігу проєкту щодо координації, логістики, адміністрації та фінансового менеджменту:

- Проміжні звіти, фінальна звітність для УКФ та для партнерів, сформовані в терміни, зазначені в договорі;
- Партнери, залучені в проєкт, не мають конфліктів щодо пріоритетів оплат;
- Всі залучені члени команди, підрядники, митці розуміють умови співпраці (терміни виконання, рівень залученості або зобов'язання, вартість оплати за роботу, тощо);
- Проєкт йде за календарним планом, розробленим для проєкту;
- Всі члени команди розуміють свої функції та зони своєї відповідальності;
- Всі необхідні домовленості з підрядниками здійснені своєчасно та не перешкоджають запланованому перебігу проєкту;

Щодо досягнення цілей проєкту - Прогрес завдань визначених для досягнення цілей проєкту. З періодичністю раз на місяць команда буде проводити "внутрішній" фінансовий аудит. Це процес спільного проходження по здійснених оплатах, аналіз первинної документації та відповідності запланованих витрат фактичним. Моніторинг мистецької складової відбуватиметься на регулярних зустрічах постановочної групи для розвитку та обговорення проєкту. Відкриті репетиції на різних етапах створення проєкту, із запрошення незалежних експертів (режисери, критики) "ззовні" для критичного переосмислення форми та перебігу проєкту під час дискусій з учасниками постановочної групи та артистами.

Моніторингова інформація

Ришук О.О. Директор ТОВ «Талант-Н»



Кількість чоловіків у команді проекту

6

Кількість жінок у команді проекту

3

Кількість людей віком від 17 до 34

3

Кількість людей віком від 35 до 50

3

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість працюючих пенсіонерів

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту

0

Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

5

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із

Ришук О.І. Директор ТОВ „Талант Н“



малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

30

Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

0

Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?

важко відповісти

Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?

Важко відповісти

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-VI надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і

Рячук С.О. Директор ТОВ "Талант-Н"



скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Григорук О.О. Директор ТОВ "Талант"



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Гішук О.О.

[Підпис]

Директор ТОВ «Толемі-К»

Грантоотримувач:

Гішук [Підпис]





Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ 41CP31-27185
від 30 серпня 2021
року

Назва конкурсної програми:
Назва ЛОТ-у:
Назва Заявника:
Назва проєкту:
Дата початку проєкту:
Дата завершення проєкту:

Інноваційний культурний продукт
Театр і цирк
ТОВ Талант-Н
Вертеп. НеоБарокова Містерія
червень 2021
29.10.2021

	Організація-донор	Фінансування проєкту, в %%	Фінансування проєкту, Сума в грн.
РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ			
1.	Український культурний фонд	100,00%	1 071 198,00
2.	Співфінансування*	0,00%	0,00
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	0,00%	0,00
3.	Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)	0,00%	0,00
Всього по розділу I "Надходження":		100,00%	1 071 198,00

*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде сп фінансування.

Директор ТОВ Талант-Н

Фіщук О.О.

(посада)



(П.Б)

Кошторис витрат проєкту
 Назва Заявника: ТОВ "Талант-Н"
 Назва проєкту: Вертеп. Необарокова Містерія
 Дата початку проєкту: червень 2021
 Дата завершення проєкту: 29.10.2021

Розділ: Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УДФ			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн.	Об'єднування та деталізація витрат (колонка обов'язкова для заповнення)
				Планові витрати відповідно до заявки		Загальна сума, грн. (=5+6)		
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн			
1	2	3	4	5	6	7	14	15
Розділ: II ВИТРАТИ:								
Стаття:	1	Винагорода членам команди проєкту						
Підстаття:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації- заявника (лише у вигляді премії)						
Пункт:	1.1.1	Фішук Олексій Олексійович менеджер проєкту	місяців	5,00	8 000,00	40 000,00	40 000,00	Виконуватиме функції менеджменту проєкту з боку організації заявника. Спількування та взаємодія з Фондом УКр, збір первинної документації, укладання договорів з підрядниками, підготовка звітних документів для аудиту проєкту
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами						
Пункт:	1.2.1		місяців	0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	1.3	За договорами ЦПХ						
Пункт:	1.3.1	Полішук Богдан Анатолійович режисер дійства	місяців	5,00	15 200,00	76 000,00	76 000,00	В оплату праці входить дослідження первинного матеріалу, розробка концепції всього дійства, написання сценарію, створення партитури вистави. Участь у репетиційному процесі, постановка дійства
Пункт:	1.3.2	Полішук Олена Олександрівна сценарист	місяців	5,00	12 100,00	60 500,00	60 500,00	Сценарист створює візуальну концепцію режисерського задуму. Розробляє технічні завдання для створення рекізиту, декорацій та костюмів постановки. Здійснює контроль художньої частини під час репетицій та постановки
Пункт:	1.3.3	Купчинська Надія Леонідівна виконавець перформативно-вокальної партії, диригент	місяців	3,00	15 200,00	45 600,00	45 600,00	Вивчає музичну партитуру дійства. Керує музично-виконавською частиною дійства. Частиною бере участь в репетиційному процесі та виступає на сцені під час заходу.
Пункт:	1.3.4	Тітаренко Любов Сергіївна консультант з історично інформованого виконавства, клавесністка	місяців	5,00	14 400,00	72 000,00	72 000,00	1. Вивчає матеріали першоджерела, аналізує, консультує групу проєкту щодо стилістично точного виконання та історичної достовірності сучасних інтерпретацій 2. Бере участь в репетиційному процесі, як виконавиця партії клавесину та у фінальних постановках вистави
Пункт:	1.3.5	Карпенко Лідія Михайлівна послуги зі зв'язків з громадськістю та інформаційний менеджмент	місяців	5,00	12 100,00	60 500,00	60 500,00	Створює концепцію взаємодії з цілою аудиторією, організує інформаційну складову проєкту
Пункт:	1.3.6		місяців			0,00	0,00	
Пункт:	1.3.7		місяців	0,00		0,00	0,00	
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)						
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники	місяців	40 000,00	0,22	8 800,00	8 800,00	
				354 600,00		78 012,00	78 012,00	



Рішення Д.О. Директор ТОВ "Талант-Н"

Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами	0,00	0,22	0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	1.4.3	За договорами ЦПХ	314 600,00	0,22	69 212,00	69 212,00	69 212,00	0,00
Підстаття:	1.5	За договорами з ФОП	11,00		112 600,00	112 600,00	112 600,00	
Пункт:	1.5.1	ФОП Кірш Руслан Анатолійович куратор проекту. Адміністративний менеджмент	місяців	8 000,00	40 000,00	40 000,00	40 000,00	Відповідає за сортування та зберігання документів, створення та погодження графіків, дотримання планів, вчасне виконання робіт по проекту. Відповідає за творчу сторону проекту. Взаємодія з творчою групою учасників проекту, планування та організація репетиційного процесу, контроль графіку та ключових етапів проекту - підготовка нотного матеріалу, репетиції, затвердження макетів та організація виготовлення костюмів/декорацій, затвердження контент-плану для інформаційної кампанії, організація та взаємодія з представниками культурних організацій
Пункт:	1.5.2	ФОП фішук Олексій Олександрович Виконавець перформативно-вокальної партії	місяців	3,00	36 300,00	36 300,00	36 300,00	Вивчає музичну партитуру дійства. Бере участь в репетиційному процесі та виступає на сцені під час заходу
Пункт:	1.5.3	ФОП Кірш Руслан Анатолійович Виконавець перформативно-вокальної партії	місяців	3,00	36 300,00	36 300,00	36 300,00	Вивчає музичну партитуру дійства. Бере участь в репетиційному процесі та виступає на сцені під час заходу

Всього по статті 1 "Винагорода членам команди":

Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)	0,00		545 212,00	545 212,00	545 212,00	
Підстаття:	2.1	Вартість проїзду (для штатних)			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і шт.)	шт.		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і шт.)	шт.		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і шт.)	шт.		0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	2.2	Вартість проживання (для штатних)			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем)	доба		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем)	доба		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем)	доба		0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	2.3	Добові (для штатних працівників)			0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену)	доба		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену)	доба		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену)	доба		0,00	0,00	0,00	
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи			0,00	0,00	0,00	

Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи			5 100,00	5 100,00	5 100,00	
Підстаття:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання його при реалізації проекту грантоотримувача			5 100,00	5 100,00	5 100,00	
Пункт:	3.1.1	Портативний стерео аудіорекордер	шт.	1,00	5 100,00	5 100,00	5 100,00	В партитурі твору багато вокального акапельного матеріалу. З метою фіксації, аналізу та подальшого використання у відео та аудіореєстрації буде відбудуватися запис як репетиційного процесу так і самого перформансу на якісний аудіореєстратор.
Пункт:	3.1.2	Наменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00	0,00	0,00	
Підстаття:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача (за деталізацією)						
Пункт:	3.2.1	Програме забезпечення (з деталізацією)	послуга				0,00	недопустимі витрати за рахунок гранту УКФ
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи	послуга				0,00	



Гричук О.О. Директор ТОВ "Талант-Н"

Всього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи":		1,00	5 100,00	5 100,00	5 100,00
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою			
Підстаття:	4.1	Оренда приміщення	157,00	35 400,00	35 400,00
Пункт:	4.1.1	Оренда приміщення для вокальних репетицій	117,00	23 400,00	23 400,00
Пункт:	4.1.2	Оренда приміщення для постановки хореографії	40,00	12 000,00	12 000,00
Пункт:	4.1.3			0,00	0,00
Підстаття:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту	47,00	86 500,00	86 500,00
Пункт:	4.2.1	Оренда звукодієвального комплексу 3 кВт (акустичні системи, 5 комплектів радіопетличок, мікшерний пульт, джерело відтворення фонограм, доставка, обслуговування)	1,00	23 000,00	23 000,00
Пункт:	4.2.2	Оренда світлового обладнання (Статичні та динамічні прибори)	1,00	20 000,00	20 000,00
Пункт:	4.2.3	Оренда синтезатора для проведення репетицій	20,00	300,00	6 000,00
Пункт:	4.2.4	Оренда клавесину для генеральних репетицій та перформансу	5,00	3 500,00	17 500,00
Пункт:	4.2.5	Оренда музичних інструментів (Козобас, дрімба, тулумбас, бугай, етнічні барабани 3 од.)	20,00	1 000,00	20 000,00
Підстаття:	4.3	Оренда транспорту	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням маркі/моду/рішення/класу/години)		0,00	0,00
Пункт:	4.3.2	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кількості посадкових місць/години)		0,00	0,00
Підстаття:	4.4	Оренда сценічно-постановочних засобів	0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.4.1	Наймування (з деталізацією технічних характеристик)		0,00	0,00
Пункт:	4.4.2	Наймування (з деталізацією технічних характеристик)		0,00	0,00
Пункт:	4.4.3	Наймування (з деталізацією технічних характеристик)		0,00	0,00



Підпис: О.П. Директор Тов. "Талант-11"

Підстаття:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00	0,00	0,00
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00	0,00
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00	0,00
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00	0,00
Всього по статті 4 "Витрати пов'язані з орендою":				204,00	121 900,00	121 900,00
Стаття:	5	Витрати учасників проекту, які беруть участь у заходах проекту та не отримують оплати праці та/або винагороду		0,00	0,00	0,00
Підстаття:	5.1	Послуги з харчування		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00	0,00
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00	0,00
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.		0,00	0,00
Підстаття:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відшкодується)	шт.		0,00	0,00
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відшкодується)	шт.		0,00	0,00
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відшкодується)	шт.		0,00	0,00
Підстаття:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів		0,00	0,00	0,00
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відшкодуваної особи)	доба		0,00	0,00
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відшкодуваної особи)	доба		0,00	0,00
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відшкодуваної особи)	доба		0,00	0,00
Всього по статті 5 "Витрати учасників проекту, які беруть участь у заходах проекту та не отримують оплати праці та/або винагороду":				0,00	0,00	0,00
Стаття:	6	Матеріальні витрати				
Підстаття:	6.1	Основні матеріали та сировина		3,00	53 000,00	53 000,00
Пункт:	6.1.1	Матеріали для виготовлення декорації	комплект	1,00	22 000,00	22 000,00
Пункт:	6.1.2	Матеріали для виготовлення костюмів	комплект	1,00	18 000,00	18 000,00
Пункт:	6.1.3	Матеріали для виготовлення реkvізиту	комплект	1,00	15 000,00	15 000,00
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі		3,00	5 600,00	5 600,00
Пункт:	6.2.1	Жорсткий диск 4Тb для запису та накопичення аудіо та відео матеріалу	шт.	1,00	3 800,00	3 800,00

Пункт:	6.1.1	Матеріали для виготовлення декорації	комплект	1,00	22 000,00	22 000,00	Дерев'яні державки, точені елементи, тканина парча, тканина холст ґрунтований під роспис, шнур декоративний, китиці, тканина для завіси (оксамит чорний) 48 м2, пап'ємаше, провід для каркасу 100 м, електрична фурнітура, лампи, штекери, провід живлення, акумулятор, дерев'яні елементи каркасів, папір, клей, скотч, скотч двосторонній, фарби масляні, фарби акрилові, латунь або мідь листова, матеріали для пайки: олово, припой, кислота.
Пункт:	6.1.2	Матеріали для виготовлення костюмів	комплект	1,00	18 000,00	18 000,00	Опанька тканина для 4 під'ярусників чорна 16 м, тканина для декорування костюмів 6 м Основна тканина для 2-ох головних уборів 4 м., тканина для декорування 2-ох головних уборів 2 м.; намистинки, гудзики, квітки, прикраси
Пункт:	6.1.3	Матеріали для виготовлення реkvізиту	комплект	1,00	15 000,00	15 000,00	Пластелін для форми, папір крафт, марля чи тканина бязь, шпателька, ґрунтівка акрилова, фарба акрилова, ліпки взагалі всі всі всі, пап'ємаше, електрична фурнітура, лампи, штекери, провід живлення, акумулятор, дерев'яні елементи реkvізиту: стижки, опори, перекладки; папір, клей, скотч, скотч двосторонній, фарби масляні, фарби акрилові
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі		3,00	5 600,00	5 600,00	
Пункт:	6.2.1	Жорсткий диск 4Тb для запису та накопичення аудіо та відео матеріалу	шт.	1,00	3 800,00	3 800,00	Проектом передбачено вивчення, переосмислення та виконання старовинного твору. В партитурі твору багато вокального акапельного матеріалу. З метою фіксації аналізу та подальшого використання буде відбуватися запис як репертуарного процесу так і самого перформансу. Для цього необхідні носії інформації.



Рішення О.О. Директор ТОВ "Талант Н" *[Signature]*

Пункт:	6.2.2	Карта пам'яті 128 Gb	шт.	2,00	900,00	1 800,00	1 800,00
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.			0,00	0,00
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати		0,00		0,00	0,00
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.			0,00	0,00
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.			0,00	0,00
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.			0,00	0,00
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати":				6,00		58 600,00	58 600,00

Стаття:	7	Поліграфічні послуги				0,00	0,00
Пункт:	7.1	Виготовлення макетів	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.2	Нанесення логотипів	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.3	Друк брошур	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.4	Друк буклетів	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.5	Друк листівок	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.	0,00		0,00	0,00
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.9	Послуги копірайтера	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.			0,00	0,00
Пункт:	7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з	шт.		0,22	0,00	0,00
Всього по статті 7 "Поліграфічні послуги":				0,00		0,00	0,00

Стаття:	8	Видавничі послуги				0,00	0,00
Пункт:	8.1	Послуги коректора	сторінка			0,00	0,00
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка			0,00	0,00
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр			0,00	0,00
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр			0,00	0,00
Пункт:	8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			0,00	0,00
Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з			0,22	0,00	0,00
Всього по статті 8 "Видавничі послуги":				0,00		0,00	0,00

Стаття:	9	Послуги з просування				0,00	0,00
Пункт:	9.1	Фотофіксація репетиційного процесу backstage та самого перформансу	послуга	2,00	2 500,00	5 000,00	5 000,00
Пункт:	9.2	Відвідофіксація робочого процесу backstage та самого перформансу	послуга	2,00	3 500,00	7 000,00	7 000,00
Пункт:	9.3	Рекламні витрати (вказати конкретну назву				0,00	0,00
Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO) просування перформансу у facebook та Instagram	місяців	5,00	7 000,00	35 000,00	35 000,00
Всього по статті 9 "Послуги з просування":				9,00		17 000,00	17 000,00



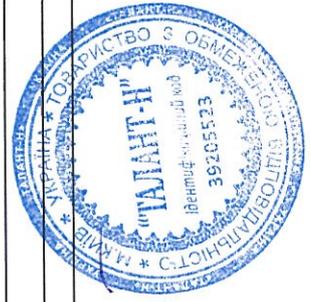
Ришчи О.О. Директор ТОВ "Талант та Світ" 

Пункт:	9.5	Оплата рекламы у facebook	місяців	5,00	3 000,00	15 000,00	15 000,00	Передбачено витратити 2500 грн на місяць на платну рекламу у facebook, протягом 5 місяців
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками (ССВ) розділу "Послуги з просування":			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 9 "Послуги з просування":								
				14,00		62 000,00	62 000,00	

Створення web-ресурсу								
Пункт:	10.1		одиниць	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	10.2	Створення розділу на сайті Музею театрального та кіномистецтва України	одиниць	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	В результаті співпраці з музеєм буде опрацьовані нотні матеріали 18 сторіччя. Ці матеріали будуть наближним чином оцифровані та розміщені в окремому розділі сайту музею з метою ознайомлення широкої громадськості.
Пункт:	10.4		місяців	0,00		0,00	0,00	
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 10 "Створення web-ресурсу":								
				1,00		15 000,00	15 000,00	

Створення методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації								
Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації:	шт.			0,00	0,00	
Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації:	шт.			0,00	0,00	
Всього по статті 11 "Гридження методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації":								
				0,00		0,00	0,00	
Створення послуг з перекладу								
Пункт:	12.1	Усний переклад (синхронний/ послідовний), з якої	година			0,00	0,00	
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (зазначити, з якої на яку	сторінка			0,00	0,00	
Пункт:	12.3	Редагування письмового перекладу	сторінка			0,00	0,00	
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з			0,22	0,00	0,00	
Всього по статті 12 "Послуги з перекладу":								
				0,00		0,00	0,00	

Інші прямі витрати								
Стаття:	13					40 000,00	40 000,00	
Адміністративні витрати								
Підстаття:	13.2			6,00		25 000,00	25 000,00	Для адміністрування проекту передбачена робота окремого бухгалтера або компанії на аутсорсингу
Пункт:	13.1.1	Бухгалтерські послуги	місяців	5,00	5 000,00	25 000,00	25 000,00	
Пункт:	13.1.2	Юридичні послуги	послуга	1,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00	Предбачено послуги юридичної компанії для консультування протягом реалізації проекту
Пункт:	13.1.3	Аудиторські послуги	послуга		0,00	0,00	0,00	
Пункт:	13.1.4					0,00	0,00	



Тришук Д.О. Директор ТОВ "Торк" Імідж

